



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parish52@yahoo.com

Pastor:

Fr. Luis Navarro Hernandez

Parochial Vicar:

Fr. Leo Del Carmen

Deacons:

Kevin Amen, Juan Espinoza

In Residence:

Rev. Alvaro Araque

Parish Office:

Marie Lou N. Paulino

Business Manager

Secretaries:

Rosa Nunez

Maria Thompson

Parish Office Hours:

Monday-Friday

9am- 12pm and 1 pm- 4pm

Religious Education:

Linda M. Reyes

Director of Religious Education

Good Shepherd Mission:

Deacon Matthew Joseph

305 E. French Camp Rd.

French Camp, CA 95231

982-0578 ☎ Administrator

Misa Sábado: 7:00pm

Sunday Mass: 10:30am



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)

Vigil Mass 5:15 pm (English)

Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)

Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—

7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English

Wednesday—7:00 a.m. - Spanish

5:00 p.m. - English

(With Mother of Perpetual Help Novena)

Eucharistic Adoration

Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia

Saturday/Sábado

4:00 pm-5:00 pm

or by appointment.



**BAPTISM
BAUTISMO**

Celebration of Baptism/Bautismo

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am

Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:

1st Saturday 10:00 am

Pláticas para Padres y Padrinos:

1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
nine (9) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre _____ Teléfono _____

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección _____ Ciudad _____ Código _____

I would like to:
Me gustaría:

☐ Register as a new parishioner
Registrar como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.



*"Be joyful in hope,
patient in affliction,
faithful in prayer."
-Romans 12:12*

*August 10, 2025
Nineteenth Sunday in
Ordinary Time*

*** ST. GEORGE PARISH FESTIVAL
FESTIVAL PARROQUIAL DE SAN JORGE**

**Sunday, August 31, 2025
domingo 31 de agosto
9am-10pm**

**1st prize/1er premio \$2,000
2nd prize/2do premio \$1,000
3rd prize/3er premio \$900
and 7 more prizes/
7 premios mas!**

Live music/ musica en vivo

**food/comida,
entertainment/
entretenimiento and
much more/ y mucho
mas!**



**Commit to the Lord whatever you do,
and he will establish your plans.
Proverbs 16:3**

PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL

Pray for the sick / Recen por los enfermos

**Silas Ochoa
Jesus Espinoza
Irma Duarte Valdez
Pacita Talisayan
Eufemio Ebrado**

**Rafael Iñiguez
Braulio Gomez Jr.
Stanley Rebutan
Neon Rebutan
Marylin Rebutan**

Pastor's Message

"Each one of us must prepare for the end: the last day will not bring any harm to anyone who lives each day as if it were the last: live in such a way that you can die peacefully, because he who dies each day does not die forever." (St. Augustine)

"It is the drowsiness of the disciples that opens up possibilities for the power of the evil one. Such drowsiness deadens the soul, so that it remains undisturbed by the power of the evil one at work in the world, and by all the injustice and suffering ravaging the earth." (Benedict XVI)

"In positive terms, the battle against the possessive and dominating self requires vigilance, sobriety of heart. When Jesus insists on vigilance, he always relates it to himself, to his coming on the last day and every day: today." (Catechism of the Catholic Church, # 2730)

**Construction on the New Asphalt
Parking Lot begins on Monday, August
11th, and will be completed on
Saturday, August 16th.** We ask for your
patience, and please park in the parish lot
on 5th Street, next to the school.

The Solar Panels have also been installed. We will let you know when they are in operation. Thank you for your prayers and continued support of the Called and Sent Capital Campaign.





*"Gozosos en la Esperanza;
sufridos en la tribulacion;
constantes en la oración".
-Romanos 12:12*

STEWARDSHIP
Sunday Offertory **\$8,864.28**



*Dear God,
Thank you for the gift of life, and the many gifts I have
received in my life.*

10 de agosto de 2025
Decimonoveno Domingo del
Tiempo Ordinario

SCHEDULE OF MASSES
August 9, 2025—August 16, 2025

SAT AUGUST 9 (7:00pm)	Domingo 10 de AGOSTO (12:00pm)
+Almas del purgatorio	+Alberta Gomez +Miguel Montes
+Divina Misericordia	+Nasario Panuco Jr.
+Ascencion Esqueda (Healing)	+Aquilea Bonilla Garcia
	+Ofelia Bautista Chavez
SUN AUG 10 (8:00am)	+Francisco Gonzalez (Bday & Healing)
+Marcelo Mantilla (healing)	(2:00pm)
+Rosalina & Teofilo Mendoza	+Maria Josefina Mendoza Rivera
+Margaret Bracamonte	+Jesus Alejandro Soto
+Genara Mantilla	+Gregorio Barrera Salgado
	+Maria Concepcion Rivera y Juventino Monroy
+Efrain & Maria Flores	
+Cesar & Lucila Arellano	WED AUG 13 (5:00pm)
+Catalina Ranches	+Bienvenido del Rosario
	+Richard del Rosario

Pastor's Message

"Cada uno de nosotros debe prepararse para el final: el último día no traerá perjuicio alguno para todo aquel que viva cada día como si fuera el último: vive de manera que puedas morir tranquilo, porque el que muere cada día no muere para siempre." (San Agustín)

"La somnolencia de los discípulos sigue siendo a lo largo de los siglos una ocasión favorable para el poder del mal. Esta somnolencia es un embotamiento del alma, que no se deja inquietar por toda la injusticia y el sufrimiento que devastan la tierra." (Benedicto XVI)

"Mirado positivamente, el combate contra el yo posesivo y dominador consiste en la vigilancia. Cuando Jesús insiste en la vigilancia, es siempre en relación a Él, a su Venida, al último día y al 'hoy.'" (Catecismo de la Iglesia Católica, # 2730)

Good Shepherd Mission Festival
Festival de La Misión del Buen Pastor

Saturday, August 16, 2025
Sabado 16 de agosto
12pm-10pm

**Food/comida, live music/musica en vivo,
games/juegos and much more/ y mucho mas!**

Cash prizes: 1st \$500
2nd \$250
3rd \$100

305 E. French Camp Rd.
French Camp, CA 95231

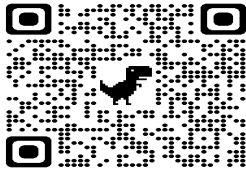
Las obras del Nuevo Asfalto del
estacionamiento comienzan el Lunes 11
de Agosto y terminan el Sábado 16 de
Agosto.

Les pedimos paciencia, y por favor estacionense en el terreno de la parroquia por la calle 5, junto a la escuela.

También ya se instalaron los paneles solares. Les haremos saber cuando esten funcionando. Muchas gracias por sus oraciones y continuo apoyo a la Campana Capital Llamados y Enviados.



ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website
144 W. 5th Street
Stockton, CA 95206



SYNOD CORNER



he

Synod Corner:

A Parish Experience at St. Joachim's in Newman At St. Joachim's, Newman, our commitment to synodality is evident in our worship, service, listening, and preparation to unite our English and Spanish speaking communities. We strive to be loving and supportive to everyone. We participate in the Called and Sent Campaign and celebrate our bi-cultural community's diversity through events like Our Lady of Guadalupe, Our Lady of the Rosary, the Portuguese Celebration and many other events that bring people from different races, languages, and cultures together. We organize our annual St. Joachim's Fall festival, where everyone is welcome to participate in the Rosary procession down the main street of Newman, family movie night, bingo, cultural music and our food faire. We reach out to the poor in our community with compassion and love by providing a food distribution monthly in cooperation with our St. Vincent DePaul Society and The Salvation Army. This spirit of shared mission and mutual respect enriches our parish life and strengthens us as one faith family. Fr. Kishor Yerpula

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Deuteronomio 10, 12-22, Salmo 147, 12-13.1 4-15. 19-20, Cfr 2 Tesalonicenses 2, 14, Mateo 17, 22-27

Martes: Deuteronomio 31, 1-8, Deuteronomio 32, 3-4ab. 7. 8. 9 y 12, Mateo 11, 29, Mateo 18, 1-5. 10. 12-14

Miércoles: Deuteronomio 34, 1-12, Salmo 65, 1-3a. 5 y 16-17, 2 Corintios 5, 19, Mateo 18, 15-20

Jueves: Josué 3, 7-10. 11. 13-17, Salmo 113A, 1-2. 3-4. 5-6, Salmo 118, 135, Mateo 18, 21-19, 1

Viernes: Apocalipsis 11, 19; 12, 1-6. 10, Salmo 44, 10bc. 11. 12ab. 16, 1 Corintios 15, 20-2, Lucas 1, 39-56

Sábado: Josué 24, 14-29, Salmo 15, 1-2a y 5. 7-8. 11, Cfr Mateo 11, 25, Mateo 19, 13-15

Domingo: Jeremías 38, 4-6. 8-10, Salmo 39, 2. 3. 4. 18, Hebreos 12, 1-4, Juan 10, 27, Lucas 12, 49-53

El Rincón del Sínodo:

Una Experiencia Parroquial en San Joaquín, Newman En San Joaquín, Newman, nuestro compromiso con la sinodalidad es evidente en nuestra adoración, servicio, escucha y preparación para unir a nuestras comunidades de habla inglesa y española. Nos esforzamos por ser amorosos y solidarios con todos. Participamos en la Campaña de Llamados y Enviados y celebramos la diversidad de nuestra comunidad bicultural a través de eventos como Nuestra Señora de Guadalupe, Nuestra Señora del Rosario, la Celebración Portuguesa y muchos otros eventos que reúnen a personas de diferentes razas, idiomas y culturas. Organizamos nuestro festival anual de otoño de San Joaquín, donde todos son bienvenidos a participar en la procesión del Rosario por la calle principal de Newman, noche de cine familiar, bingo, música cultural y nuestra feria de comida. Llegamos a los pobres de nuestra comunidad con compasión y amor al proporcionar una distribución mensual de alimentos en cooperación con nuestra Sociedad de San Vicente de Paul y el Ejército de Salvación. Este espíritu de misión compartida y respeto mutuo enriquece nuestra vida parroquial y nos fortalece como una familia de fe. P. Kishor Yerpula